

AREMARKS NYE STORSTUE



Aremarkhallen står ferdig, og det betyr at bygda har fått sin nye storstue. 23. oktober blir det offisiell åpning med pomp og prakt og masse aktiviteter.

Side 8 og 9

HÅNDBALLFEST I MARKER



Helgen 16. og 17. oktober skal Ørje lls jenter 18 år kjempe om en plass i SPARserien. Jentene håper på fullsatt hall og stor stemning.

Side 18

SYKKELHJELM TIL 4. KLASSE



Gjensidige Marker Brannkasse deler hvert år ut sykkelhjelmer til alle 4. klassingene Grenseland. Unn Marie Sandtorp (t.v.) og Jenny Lie i Aremark er blant de heldige i år.

Side 20

Ingen avklaring i Rømskog

– Bedrøvelig, fastslår Rømskog-ordfører Nils Nilssen. Han sier at hver eneste rømsjing går på tå hev og venter på positive nyheter i saken rundt det konkursrammede Zen Spa & Resort. – Mange interessenter, men ingen konkrete bud. Det er foreløpig status, sier ordføreren der han sitter i strålende høstsol i hjertet av Rømskogs ville og vakre natur.

Side 4 og 5



AVISA Grenseland SEPTEMBER 2010

Aremark

Innbyggere: 1.424
Areal: 321 km²
Kommunesenter: Fosby
Ordfører: Tore Johansen (KrF)

Marker

Innbyggere: 3.471
Areal: 413 km²
Kommunesenter: Ørje
Ordfører: Stein Erik Lauvås (A)

Rømskog

Innbyggere: 688
Areal: 183 km²
Kommunesenter: Rømskog
Ordfører: Nils Nilssen (A)

Det blåser på toppene

LEDER

Aremarkingene er et folkeslag som sjelden hever stemmen og går i skyttergravene. De siste årene er det vel bare ulven som har klart å splitte bygda. Ulvemotstanderne er i klart flertall. Tilhengerne er langt færre, og de fleste av dem holder seg klokkelig i ro. Selv om de færreste har prøvd det, vet alle likevel at det ikke er noe godt forslag å stikke hånden i et vepsebol.

Ulven har de siste årene etablert revir flere steder i Aremark. Blant annet i Vestfjella. Det er ikke flertallet av aremarkingene begeistret for. At en langt større aktør forsøker å etablere et «revir» i Vestfjella har heller ikke gått upåaktet hen. Nå er det lansert planer om en vindmøllepark i Vestfjella. Det har delt Aremarks befolkning i tre; de som er positive til vindmøller, de som definitivt ikke vil ha dem og de som

rett og slett ikke tror at dette er noe annet enn en flyktig idé.

Vi skal ikke stikke verken hånden eller en eneste finger i vepsebolet. Bare slå fast at en vindmøllepark i Vestfjella skaper debatt. Representanter for næringsliv og grunneiere er positive til at saken utredes og at det kan vise seg å være en viktig investering i Aremarks kamp for fremtidig vekst og selvstendighet. Motstanderne mener at Vestfjella er et unikt naturområde som ikke bør ødelegges av vindmøller, veier og annen slitasje. Kommunen har så langt signalisert at man er betinget positiv til en utredning av prosjektet.

Nå er det en gang slik at aremarkingene ikke bestemmer dette selv. Planene om en vindmøllepark i Vestfjella berører store arealer i både Are-

mark og Halden. Noen endelig politisk avgjørelse er i skrivende stund ikke tatt i noen av kommunene. Men mens Aremark-politikerne synes å gå inn for en utredning, har politikerne i Halden enstemmig sagt nei til vindmøllepark nå. Denne nabouenigheten vil uansett føre til at det hele trekker ut i tid.

Mens aremarkinger og haldensere, naturvernere og andre venter, vil det fortsette å blåse på toppene i Vestfjella. Uten at det blir elektrisk kraft av det. Diskusjonene vil fortsette, for alle i Aremark blir berørt. De fleste vil se vindmøllene der de rager på vestsiden av sjøen. Noen synes det er pent. Andre synes det motsatte. Og mens vi venter kan ulven fortsette å kose seg i uberørt natur. For ulven tilhører helt klart neisiden. Vindmøller i Vestfjella vil fjerne ulven derfra for godt.

Solbrune aremarkinger



Anne-Marit og Thorfinn Johansen kan tilby aremarkingene et topp moderne solarium.

Et flunkende nytt solarium av det mest moderne slaget skal sørge for at aremarkingene heretter verken bør valfarte til Syden eller utsette alle andre gjøremål dersom solen mot formodning skulle dukke opp.

TEKST OG FOTO: ØYVIND OTTERSEN

– Vi har investert i et helt nytt rom med topp moderne utstyr. Dette er et tilbud til både lokalbefolkningen og campinggjestene, sier Thorfinn Johansen og datteren Anne-Marit, som sammen

driver Kirkeng Camping.

Solsengen er av typen Luxura X5. Den byr på behagelig musikk og snakker til deg for å gi nødvendig informasjon. I løpet av bare tolv minutter legges grunnlaget for en dyp og fin brunfarge, sier Anne-Marit.

– Tidligere måtte man ha minst en halv time. Nå er det fort gjort å bli brun, sier Thorfinn.

Det nye anlegget er basert på selvbetjening og betalingsautomat. Dersom sengen er opptatt, vises det på et display når den blir ledig.

– Det er tydelig at aremarkingene har savnet et solarium, for etter bare kort tid er det mange som allerede har benyttet seg av tilbudet, sier far og datter Johansen

Gir ut gamle travere i ny drakt

Ingvild Fredbo Labråten har gledet mange med sin sang gjennom flere tiår. Tiden synes overmoden for en plate, og i høst kommer den endelig.

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

Selv om mange nok har ventet, og stusset på hvorfor det drøyde før en av Grenselands mest anerkjente gullstruper kan puttes i platehylla, så har ikke hovedpersonen selv gjort det. Tvert imot, forteller hun.

På oppfordring

– Det har liksom aldri vært aktuelt. Og det har ikke vært viktig for meg, eller i det hele tatt noe mål, engang å gi ut en plate. Før nå, sier hun.

Det som rent konkret har fått henne til å tenke i nye baner er en konsertturné hun var med på sist vinter. Da fikk publikum på flere steder langs Vestlands-kysten stifte bekjentskap med Ingvild, i celebret selskap med blant andre Solveig Leithaug og amerikanske Barry McGuire.

– Etter de konsertene var det bare jeg som ikke hadde en plate med som publikum kunne få kjøpt. Og jeg opplevde det rett og slett som flaut når folk faktisk spurte fordi de ønsket noe de kunne ta med seg hjem, minnes hun.

Inspirert i USA

Den nye iveren etter å gi ut en plate har ikke noe med jåleri og selvhevdelse å gjøre. Snarere tvert imot. Det er det kristne budskapet som er viktig for henne å få frem, understreker hun, og forteller om en personlig utvikling og forandring som er svært enkel å definere:

– I fjor sommer kom familien hjem etter å ha bodd tre år i Houston, Texas. Der arbeidet vi ved den norske sjømannskirken og fikk et stort kontaktnett av både amerikanere og utlendinger. Og jeg savner nok veldig den amerikanske måten å leve på, der kirken og menigheten spiller en aktiv rolle i de flestes liv, og man har et aktivt forhold til dette med å tro på noe. Der kristendom ikke er tungt og høytidelig, men en del av hverdagen. Dermed har det blitt enda viktigere for meg å synge nå enn det kanskje var før, forklarer Ingvild.

Rop det ut

Gamle, enkle og positive tekster om nåde og håp inneholder det budskapet hun vil ha frem. Dermed har hun endt



Tradisjonelle tekster i moderne, personlig tolkning er det Ingvild Fredbo Labråten og hennes musikalske makker Torbjørn Undeland presenterer på platen som kommer i høst.

opp med å saumfare «Rop det ut» etter sine gamle favoritter.

– Den sangboken har jo alle som har vært innom et bedehus på 1970- eller 80-tallet et forhold til. I mange år har den liksom vært litt uglesett. Det ble kanskje litt mye av den en gang, men nå er det på tide å ta frem de fineste tekstene igjen, mener Ingvild.

Med seg på prosjektet har hun sin trofaste musikalske tvillingsjel, gitarfenomenet Torbjørn Undeland fra Mysen. Han arrangerer og spiller, og de to er godt samspilte etter å ha samarbeidet blant annet om flere musikalske juleprogram på TV. Gjennom hele våren og sommeren har de to gjort opptak av sine musikalske ideer og sendt lydfilene frem og tilbake til hverandre på epost og telefon. Plateforberedelser er ikke som de en gang var...

Vamp og Eidsvåg

– Så langt har det vært mye lek og ikke så veldig tungt alvor. Men mange sanger er etter hvert blitt slik vi vil ha dem, og resten begynner å nærme seg ferdig form, de også. Dermed er det nå snart tid for å gå i studio med det materialet vi har og finpusse og legge til det som trengs for at det skal bli et resultat vi kan stå inne for, sier Torbjørn Undeland.

Vår prøvelytting til noen foreløpige spor antyder at det blir en rolig og ettertenksom plate når den er klar for salg i løpet av høsten. Stilen? Litt Vamp, litt Bjørn Eidsvåg. Men aller mest Ingvild Fredbo Labråten – helt personlig.



OFFISIELL ÅPNING AV AREMARKHALLEN

Lørdag 23. oktober

Kl. 17.00 Dørene åpnes

Boklansering i vestibylen

Kl. 18.00 Offisiell åpning

Kl. 19.00 Konsert med Belfast Muslims

Søndag 24. oktober

Åpen dag hvor det vises div. idrettsaktiviteter som fotball, håndball med mer

Les mer på www.aremark.kommune.no

Alle aremarkinger og andre interesserte er velkommen!



Tenkt på det lenge?
Bli fosterforeldre!



FOSTERHJEMSTJENESTEN

Inviterer til åpent informasjonsmøte

19. oktober kl. 18
Fylkeshuset, Sarpsborg

Velkommen!

Tlf. 466 16 900

www.fosterhjem.no/sarpsborg



i groS hage



Enkle, praktiske og vakre produkter for deg
som er glad i hage
– og litt for deg som trives best inne!



ÅPENT I STORGATA 51, ØRJE:

torsdag 11 - 18

fredag 10 - 16:30

lørdag 10 - 13

NETTBUTIKK: WWW.IGROSHAGE.NO



Ingen hotellav- klaring på Rømskog

Mange interessenter, men ingen konkrete bud. Det er foreløpig status når det gjelder det konkursrammede hotellet på Rømskog. Men ingen har mistet håpet.



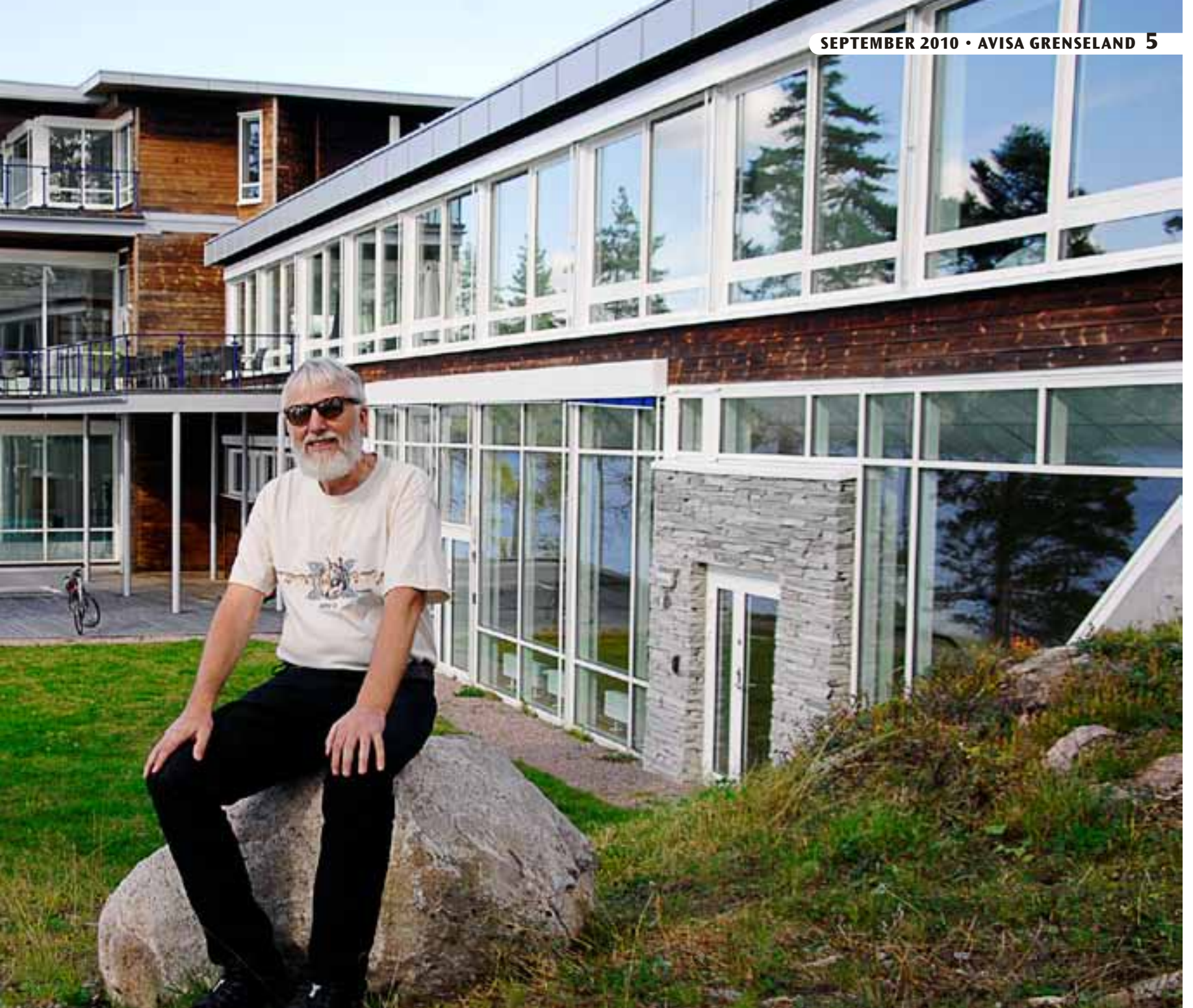
FERDIGBETONG

MONA BETONG A/S

«triv'lig og rask levering»

Tlf. 69 89 44 90

FAKS 69 89 48 92



Et praktisk talt nytt hotellbygg ligger nærmest spøkelsesaktig forlatt og venter på ny aktivitet ved Vortungen i Rømskog. Ordfører Nils Nilssen håper inderlig på en avklaring med det aller første.

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

Det hersker en nesten eventyrlig stemning ved Zen Spa & Resort, som en kort stund var Rømskogs store stolthet inne i skogen ved tjernet Vortungen. Solen speiler seg i stille vann, som igjen speiler seg i de store vindusflatene på det topp moderne hotellet. Stillheten er total, og det imponerende byggverket ligger forlatt og venter på ny aktivitet – kun to år etter at det ble tatt i bruk.

I hvilemodus

– Bedrøvelig, fastslår ordfører Nils Nilssen og legger til at det nok ikke finnes en eneste rømsjing som ikke går på tå hev og venter på positive nyheter i saken.

Kommunen har hatt møter med bostyret og fått forsikringer om at man vil bli holdt orientert om eventuell utvikling i saken. Foreløpig har det imidlertid vært stille. Ordføreren innrømmer at han håper det snart vil skje noe.

– Det ble sagt at vaktmesteren som har ansvaret for tilsyn her, var engasjert ut september. Hvis det da i verste fall blir stopp, så er jeg redd at det vil begynne å gro igjen og for-

falle temmelig raskt, sier han.

Foreløpig er hotellet dog i hvilemodus, uten å være lukket helt. Det vil si at alle tekniske systemer holdes i trim, bassengene er fylt opp og vedlikeholdet følges opp fra dag til dag. Nilssens ønske er at en ny eier kommer på plass, en som kan sette i gang aktivitet før vinteren. Men utpreget optimist er han ikke.

Stor interesse

Positivt er det tross alt at det har vært mye oppmerksomhet om hotellet, både før og etter konkursen. Mange var tidlig ute med å dømme satsningen nord og ned, og selv om de fikk rett, har det i ettertid sørget for at flere har tatt kontakt for å vurdere mulighetene for å ta over.

– Det må nok et litt bredere konsept til for at det skal la seg gjøre å drive. Men da burde også forutsetningene være gode, sier Nilssen. Han legger til at det uansett er godt at noen er spenstige nok til å gå sine egne veier.

– Hvis ikke hadde vi i hvert fall ikke hatt noe hotell på Rømskog i dag, det er helt sikkert, sier han.

Samtidig som nyheten om konkursen kom, ble Rømskog

kommune ringt opp av en velkjent hotellinvestor. Han ble sendt videre til bobestyreren, advokat Terje Sundby i Mysen, som også har hatt henvendelser fra flere i bransjen.

– Vi har hatt noen visninger der oppe, og flere har det til vurdering. Men så langt er det ikke kommet noe konkret ut av det, sier advokat Trine Sundby, som imidlertid understreker at man på ingen måte har gitt opp å komme i mål med ett eller annet.

– Har det vært snakket noe om pris?

– Nei, ikke noe konkret. Det er vanskelig å forutsi hva markedet er villig til å gi. Det er jo en betydelig pantegjeld på eiendommen, på rundt 65 millioner kroner, sier hun.

Bredere konsept

Choice-eier og hotellkjendis Petter Stordalen sa i august til Dagens Næringsliv at det er uaktuelt for ham å kjøpe konkurshotellet i Rømskog. Som den viktigste årsaken oppga han at hotellet kun har 44 rom og dermed er uegnet for kurs- og konferansemarkedet.

Selv om naturen og stillheten i

Rømskog burde gi gode muligheter for satsing på ren turisme, synes det fremdeles å være enighet i bransjen om at man også der vil være avhengig av nettopp kurs- og konferansemarkedet for å få driften til å bære seg gjennom hele året. Den magiske grensen for slik satsing sies å ligge på rundt 100 gjesterom, og dermed er det åpenbart at det må betydelige investeringer til i utvidelse for den som måtte finne de nødvendige millionene i jakkeforet for å signere kjøpekontrakt.

– I den opprinnelige planen, som allerede er godkjent, ligger det også et andre byggetrinn på den andre siden av parkeringsplassen her, opp mot der hvor de opparbeidede skogsløypene starter. Så det burde være interessant for den som har økonomiske forutsetninger, sier ordføreren.

20 personer hadde sin arbeidsplass ved hotellet før konkursen. Langt flere kan få arbeid dersom det etableres ny drift der, tror Nilssen. Og han understreker at det ikke skal stå på kommunal velvilje den dagen bobestyreren ringer med gode nyheter.

PORTRETTET



JP Vaaler ser ikke noe poeng i å ha flest venner i verden, så lenge man har de beste. Elghunden Balder (6) er en av dem, og nå skal de ha det mye moro sammen i en måneds tid.

– Det er ikke noe mål i livet at absolutt alle skal like en. Tvert imot, man har det i grunnen best hvis det bare er noen få, sier JP Vaaler og gir elghunden Balder et kakestykke.

JP går sine egne veier

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

Han er ikke venneløs, JP Vaaler, selv om det kan høres slik ut. Mannen er – blant mye annet – innehaver av store mengder glimt i øyet og vet at folk gjerne lar seg provosere. Det byr han på. Han vet hva han vil, og han sier det han mener.

– Alltid retar det någon, som de sier i Sverige. Et flott uttrykk, ler han.

Meningers mot

JP, eller Jan Petter blant de som absolutt ikke kjenner ham, ble ikke uten videre hele bygdas bestevenn da han begynte som kirkeverge i Aremark heller. Han hadde ikke vært i stillingen mange dagene da han fikk servert de økonomiske prognosene og skjønte at noe drastisk måtte gjøres for å få skuta på rett kjøl. JP skar og kuttet der det var mulig og en del steder hvor det egentlig var umulig.

Proessen sved, og han ble ikke levnet håp om noen langvarig karriere. Enkelte ønsket ham endog dit pepper'n gror. Eller i det minste hjem til Øymark. Men JP ble værende.

I dag, tre år senere, skjer det mye i Aremark. Arbeidet med digitalisering av gravregisteret skrider frem, kirken pusses opp, kirkegården pusses opp, og senest i fjor klarte man å styrke fondene innenfor budsjettet.

– Alt dette er på ingen måte min fortjeneste. Men jeg synes vi har klart å få mye ut av budsjettene våre de siste årene, og jeg føler også anerkjennelse for at vi har tatt tak i situasjonen når jeg er innom og snakker med dem på rådhuset. Det er hyggelig, sier han.

Egne valg

For om han i utgangspunktet lar folk mene hva de vil, så er han glad for å høre de de gangene de er fornøyde. Det legger han ikke skjul på. De som kjenner ham beskriver ham også som godhjertet og hjelpsom, om enn fryktelig sta.

– Det med å ta imot råd fra andre har jeg veldig vondt for. Jeg er rett og slett ikke særlig interessert i å høre. Og det har sikkert ført til at jeg har gjort veldig mye dumt gjennom livet. Men det har nå gått på et vis, sier han. Ettertenksomt, men uten anger.

Det er de tilsynelatende skarpe kantene, det kompromissløse i personligheten hans som har gjort Jan

Petter til den JP som veldig mange er på initialer med. Enten det dreier seg om jakt, elghunder, Kanalmuseet, jobben i kirken eller lokalradioen. Han er den han er og er lett å bli kjent med.

– Jeg har ikke noe veldig stort kontaktnett, men har familien min og noen veldig gode venner som jeg deler interesser med. Bedre kan man ikke ha det, slår han fast.

Trives i skogen

En av de beste vennene er elghunden Balder på seks år, som han nå skal tilbringe mye tid sammen med den kommende måneden. Faktisk er de når dette leses allerede på vei til Hadeland, der elgjakten «tyvstarter» allerede i september. Deretter blir det tilbake til Sydengen jaktlag, hjemme i Øymark.

– 5. oktober 1978 klokken 09.15 skjøt jeg min første elg, en åttetagger, rett nord for den store furua ved innkjøringen til Pytterud i Rødnes. Jeg husker det som om det var i går – jeg fikk den helt store skjelven og løp til Martin Nakkim på naboposten og spurte hva jeg skulle gjøre. «Gå og sett deg», sa han rolig. Deretter har det blitt 55 skutte elger på jakt diverse steder, både i Norge og Sverige, forteller han.

Som 23-åring ble han i 1976 landets yngste gårdsbestyrer på Sandem i Rødnes. Det var der jaktinteressen, og senere fascinasjonen for elghunder, ble tent.

– Naboen Ivar Pedersen og jeg pleide å snakke om fjorårets jakt frem til slutten av mars. Rundt første april begynte vi å snakke om jakten som skulle komme, minnes han.

– Er det fremdeles like gøy?

– Nei, sier han kjapt, og ler etter en liten kunstpause.

– Ikke å skyte selv. Men å være helt for seg selv i skogen, møtes og skrone rundt bålet. Og kanskje få oppleve at den første elgen blir skutt for en unghund; det er flotte opplevelser, sier JP.

I 17 år har han delt med seg av egne og andres naturopplevelser i lokalradioen Radio 5. På den måten har JP også blitt et begrep for naturinteresserte radiolyttere over store deler av Østfold og Värmland. Det samme innenfor elghundklubben i Østfold og Follo, hvor han er leder i prøvekomiteen og har vært aktiv i styre og stell i en årrekke.

– Jeg har vært heldig og møtt noen virkelige kapasiteter som jeg

har lært mye av. Eksempelvis naturgeniet Ingvar Spikkeland i radioen og Ole Kasbo som, helt uten å gjøre noe vesen av seg, var en av landets aller beste elghundoppdrettere. De har betydd mye for meg, understreker han.

Ulykken

I 1984 flyttet han fra Rødnes og overtok farsgården Sandtorp i Øymark. I dag er gården solgt, men han er fremdeles eier av 130 mål skog og har bygd seg hytte på en flott fjellknaus i terrenget mellom Sloreby og Sydengen. Siden 1970-tallet er det ikke mange jakt-dagene han har skoftet. Men jakten i 2000 kunne fort blitt den siste.

– Jeg kjørte tømmerbil den gangen, og midt i oktober var jeg på Eidsvoll og skulle losse. En stropp hadde satt seg fast i noe på toppen av lasset, og jeg sto og dro i den for at den skulle løsne. Det er det siste jeg husker, forteller han.

Sjåføren i den ventende bilen bak slo til slutt alarm. Foran ham sto en bil som gikk på tomgang, en løs stropp hang ut på siden, det lå en stokk på bakken og sjåføren, som etter alt å dømme skrudde på ett eller annet innunder bilen, hadde ligget mistenkelig rolig, mistenkelig lenge.

– Stroppen hadde kommet under stokken, som rullet ned og slo meg over skulderen og ryggen fra drøyt fire meters høyde. De veide stokken til 280 kilo. Det var noen få millimeter om å gjøre at det gikk galt, sier han.

Noen dager senere var han ute av sykehuset. Mørbanket, lappet, bandasjert og full av smertestillende medikamenter. De siste jakt-dagene det året fikk han med seg på jakt-radioen hjemme i stua – mens tårene rant i strie strømmer.

Veien tilbake

Ulykken fikk følger. Han måtte inn på sykehuset igjen og slet gjennom et helt år med lammelse i halve overkroppen. Han gjenvant førligheten etter hvert, men sliter fremdeles med smerter og diverse plager som kommer og går.

– Men jeg var heldig. Jeg vet hvordan det kunne ha gått, skynder han seg å si.

For en utålmodig og kompromissløs sjel som JP bød opptreningen på andre utfordringer også. Mentalt var det ikke bare-bare å takle at

kroppen satte helt klare grenser for hva han kunne gjøre – og når han kunne gjøre det.

– Det var ille ikke å kunne jobbe som før, og jeg har mange å takke for at de fikk meg ut av stolen. Først og fremst var det familien og min gode venn Hans Kristian Buer som tok affære og fikk meg ut i samfunnet igjen. Grete Brustad Nilsen og Reni Braarud tok imot meg og ga meg meningsfulle oppgaver da jeg spurte om det kunne være behov for meg på Kanalmuseet. Deretter sørget Hans Kristian, sammen med Thor Håkon Ramberg på kirkekontoret, for at jeg fra 2002 gjennom arbeidskontoret fikk jobb som kirketjener i Rødnes, forteller han.

– Ta forresten med at jeg har fått fantastisk oppfølging av Thorbjørn Koch, som var på arbeidskontoret i Askim, og Marianne Hermanseter på NAV i Ørje. Det er så populært å klage på dem, men de har virkelig stått på og gjort det mulig at jeg i dag er tilbake i femti prosent jobb, berømmer han.

Nye utfordringer

JP har funnet seg godt til rette som ansatt i kirken, og også i Kanalmuseet, der han fortsatt er aktiv på hobbybasis. Begge steder har det også vist seg å være stort behov for en løsningsorientert tusenkunstner som ikke gir opp med det første.

Dårlig økonomi gjorde for eksempel at flomlyset ved Rødnes kirke en tid lå an til å bli ofret. JP og tidligere nevnte Hans Kristian Buer la hodene i bløt og kom opp med et sparepærebaseret alternativ som i det minste ga greit nok lys for 450 watt per time, sammenlignet med de 8.000 watt som gikk med tidligere.

– En annen artig utfordring var å få til lyder fra de utstoppede dyrene i Kanalmuseet. Det var først bestilt et profesjonelt opplegg hvor bare utstyret kostet 7.500 kroner per dyr, uten å være ferdig montert. Etter at Roald Opsahl og jeg hadde fintenkt litt og besøkt Clas Ohlson hadde vi fått til det samme ved hjelp av MP3-spillere, fotoceller og litt annet småtteri, til en kostnad av rundt 600 kroner per dyr. Det er klart det er gøy å være med på slikt, sier JP, som stadig finner nye praktiske utfordringer å gruble over også på kirkekontoret i Aremark.

Og når han finner løsningen, så handler han. Uansett hva andre måtte mene.



Gudbrand Mellbye døde i fjor. Men i aremarkingenens hjerte lever han fortsatt i beste velgående.

(Foto: Siri M. Dalnoki)



Bjørn Andersen (i midten) har fått god hjelp av Nils-Anders Kollerød og Liv Mellbye i arbeidet med boken om Gudbrand Mellbye. Her fotografert foran Mellbyes hjem. Fløyen i bakgrunnen var i mange år Aremark lensmannskontor.

Bok om Gudbrand Mellbye

Han var lensmannen med stor L. I 43 år var han lovens håndhever i Aremark. Men han var også så mye mer. En iherdig forkjemper for bedre brannvern og lidenskapelig opptatt av lokalhistorie. Og ikke minst et flott menneske med masse humor. Nå kommer boken om Lensmannen.

TEKST OG FOTO: ØYVIND OTTERSEN

Gudbrand Mellbye var en fantastisk historieforteller. De fleste av historiene var av det selvpoplevde slaget.

Han gikk ikke av veien for å fortelle om episoder fra sitt liv som politimann. Ikke alt han foretok seg var etter boka. Mellbye hadde en særegen evne til å håndheve loven på en menneskelig måte. Nå er Gudbrand Mellbye borte, men han vil for alltid være en del av aremarkingenens liv.

En hyllest

Det er Bjørn Andersen, velkjent bokhandler i Halden, som har samlet trådene til det som nå er blitt bok; «Lensmannen. Gudbrand Mellbye og aremarkinger han møtte».

– Mellbyes virke var mangslungen, men i denne boken er det hans særegne

måte å forvalte sitt virke som lovens håndhever som preger beretningen. Hvis han mente det gagnet saken, kunne han godt se gjennom fingrene med enkelte ting. På sin måte forebygde han langt større problemer. Men samtidig var han den høyt respekterte Lensmannen, sier Andersen.

– Gudbrand Mellbye hadde et lunt syn på sine sambygdingar, og han samlet historier om dem. Før han døde sommeren 2009, rakk han å begynne å redigere dette stoffet for utgivelse som bok. Det ferdige produktet fikk han aldri se, men jeg håper at han trekker på smilebåndet der oppe et sted over denne lille hyllesten til bygda – og ham selv, sier Bjørn Andersen.

Stor respekt

Bjørn Andersen har selv en god porsjon humor, og han må innrømme at han hadde det festlig under arbeidet med boken.

– Ja, det er mange herlige historier, anekdoter, men jeg vil understreke at dette ikke er noen vitsebok. Det er en bok om et flott menneske med masse humor. Et menneske som folk hadde stor respekt for. Det har også jeg. Boken skal forhåpentligvis gi et bilde av en mann hele bygda var glad i. En mann som gjorde jobben sin,

om enn på en litt annerledes måte.

– Hvilket forhold hadde du til Gudbrand Mellbye?

– Jeg kjente ham, men vi var ikke omgangsvenner. Traff ham første gang som guttunge på speider'n. Mellbye var også ivrig i speiderbevegelsen. Siden hadde vi kontakt, ikke minst fordi jeg alltid har vært bokhandler. Gudbrand kom innom, og jeg var ofte i Aremark.

– I arbeidet med boken har jeg fått mye god hjelp. Ikke minst fra Gudbrands kone Liv og nåværende lensmann Nils-Anders Kollerød.

Kollerød var en stund Mellbyes betjent. Senere tok han over som lensmann da Mellbye ble pensjonist. Nils-Anders og familien har i alle år hatt et nært og varmt forhold til Liv og Gudbrand Mellbye.

Boken lanseres 23. oktober i Aremark. Det skjer i vestibyen i den nye Aremarkshallen, i forbindelse med den offisielle åpningen av hallen.

Swingaften

Tre storband møtes
i Brugshallen, Ørje fredag 15. oktober kl. 20.00

Rakkestad Storband,
Vestby Storband og
Askim Storband møtes
og byr på herlig musikk.
Enkel servering.

Billetter kr. 150,-
selges ved inngangen



En stor takk!

Elgfestivalen 2010 ble på alle måter en suksess.
En av de beste festivalene som er arrangert.

Mange enkeltpersoner, lag, foreninger
og bedrifter har lagt ned en kjempeinnsats.

Elgfestivalen viser at aremarkingene både kan og vil.

Vel blåst og en stor takk til alle sammen!

Hilsen styret i
Aremark Festivalforening



Jon Terje Stensrud, lærer og leder i Aremark Idrettsråd, sammen med kultursjef Inger Lise Gløboden i den nye Aremarkhallen. – Hallen er blitt helt fantastisk. Nå gjelder det å fylle den opp med aktiviteter, sier de.

Aremarks nye storstue

23. oktober er det offisiell åpning, men allerede før den tid har mange aremarkinger fått anledning til å teste den nye idrettshallen i bygda. – Det er blitt en fantastisk fin hall som gir både skolen og idretten mange nye muligheter.

TEKST OG FOTO: ØYVIND OTTERSEN

Jon Terje Stensrud står i den nye hallen sammen med kultursjef Inger Lise Gløboden. Begge stråler av begeistring. Stensrud fordi han er en lidenskapelig idrettsgutt, leder i Aremark Idrettsråd, fotballtrener og en av de store ildsjelene i Aremark Idrettsforening. Han er dessuten lærer på skolen og underviser blant mye annet i kroppsøving. Gløboden stråler fordi hun vet hva dette vil bety for hele kommunen.

Det som manglet

Lille Aremark, med snaut 1.500 innbyggere, har med den nye Aremarkhallen fått på plass linken som manglet. Nå kan kommunen by på gode vilkår for alle aldersgrupper. De yngste har en fin barnehage, og nyfødte får barnevogn med utstyr. Skolen er stor og fin og under stadig utvikling. Elevene får egen pc, og på fritiden kan de benytte seg av Myrland ungdomsklubb eller altså nå den flotte idrettshallen. For bygdas eldre garde er det et utmerket

tilbud på Fosbykollen.

– Vi har fått en super hall med alt tenkelig utstyr. Jeg håper og tror, forresten jeg vet, at dette skal bli bra, sier kultursjefen.

– Og herligheten har kostet?

– Jeg har ikke alle tall i hodet, men det endte i størrelsesorden 18 millioner kroner, sier hun.

– Det er billig, skyter Stensrud inn. Og Gløboden forklarer at finanskrisen var positiv for noe. Aremark satset på riktig tidspunkt.

Samarbeid

En bred komité, med representanter for skole, idrett, kultur og kommune, har jobbet frem det som nå er ferdig. I tillegg har rådmann Jon Fredrik Olsen gjort en strålende jobb. Han har lang erfaring fra håndballen, som både toppdommer og trener.

– Rådmannens erfaring og kontakter har vært svært viktig, sier Gløboden, som får støtte av Stensrud når de slår fast at alle har fått det de har ønsket seg.

– Her er det utstyr for det meste.

Til og med er det mulig å kaste spyd, slegge og kule innendørs, sier de.

Og for de eksisterende idrettene i bygda vil hallen gi muligheter for flere kvalitetsøkter om vinteren.

– Men fotball er en utendørsidrett. Vi skal fortsatt bruke grusbanen, sier Stensrud

Tilbud til alle

– Selv om det er fotballen som ligger mitt hjerte nærmest, er det viktig at Aremarkhallen skal gi et tilbud til alle, sier Jon Terje Stensrud. I egenkap av leder i idrettsrådet er han opptatt av at folk i bygda skal få glede av hallen, uansett nivå og idrett.

– Jeg vil derfor be folk om å komme med innspill. Idrettsrådet kan bruke noen kroner på å få til ting. Kanskje en danseinstruktør. Kanskje en annen som kan vise mulighetene. Allerede er det klart for aerobic to ganger i uka, et tilbud til damene i bygda. Vi vil også tilby alle trenere og ledere gratis kurs i livredning og idrettsskader.

– Hvordan løser dere det rent praktiske med tilsyn på kveldstid?

– Vi har akkurat fått på plass alle vaktlistene. Det blir frivillige tilsynsvakter hver kveld. Her har Bjørn Tangen gjort en kjempejobb, sier Stensrud.

Ny gymsal

Med ny hall får også skolen ny gymsal. Den gamle skal bli bibliotek.

– For skolen vil hallen gi mange nye muligheter. Vi kan ha flere klasser samtidig, og vi kan i større grad kjøre dobbelttimer.

23. oktober åpner altså hallen, og dagen etter blir det en hel dag med ulike aktiviteter.

– Det er viktig med mange aktiviteter i hallen, men jeg må understreke at det er foreldrene og idrettslagene som må drive aktivitetene. Vi må ta et felles løft for å utnytte de flotte mulighetene. Vi kan ikke bare kjøpe tjenester, sier Stensrud.

– Og nå er siste brikke på plass og idretten i Aremark har alt?

– Nei, selvfølgelig har vi ikke alt. Men det får vi heller ikke. Aremarkhallen er kjempeflott. Som fotballentusiast er det vel bare kunstgressbanen som mangler. Ballbinge har vi jo. Men nå skal vi glede oss over en stor, flott idrettshall. Den er rett og slett kjempefin, sier Stensrud.

TILBUD UNDER HØSTMARKEDET 2. OKTOBER



Følg oss på: www.pikevaerelset.blogspot.com

Fra lørdag 2. oktober selger vi Id mineralsminke.

Tilbud denne dagen er **-20 %**. Det vil være utdannet sminkør tilstede som gir individuell veiledning.

Vi fører klær og sko fra Samsøe Samsøe og by Ti-Mo. I tillegg selger vi smykker, garn, interiør og gaveartikler

ÅPNINGSTIDER:

Man-fre 10.00–16.30
Torsdag 10.00–18.00
Lørdag 10.00–14.00



Ørjesenteret, 1870 Ørje

ALLE POTTEPLANTER TA 3 BETAL FOR 2

Vi spanderer den billigste!

GRATIS VASE VED KJØP AV EN BUKETT FRA KR. 300,-

Tilbudene gjelder kun 2. oktober 2010.



Interflora Ørje
Skolegata 3, Ørje
Tlf. 69 81 12 90



PABS PIZZA
www.pabspizza.net

- Stor pizza til prisen av liten
- Vi har pizza med Ælgkjøtt!
- Egen barnemeny til kr. 30,-

Tilbudene gjelder kun 2. oktober 2010.

Næringskunder – nåværende og nye

Det er nå du bør sjekke hva vi kan få til *for deg* på områder som

- Forsikring
- Leasing
- Betalingsordninger
- OTP – pensjon
- Kort
- Fond og annen sparing

– og selvsagt kan vi snakke om sånt som lån, kasse- og driftskreditt m.m.



Bank og
forsikring
for Marker,
Aremark og
Rømskog

epost@marker-sparebank.no
www.marker-sparebank.no

**Nøl ikke med
å ta kontakt,
– NÅ**

Tlf. sentralbord 69 81 04 00
Tlf. salgs- og produktsjef næring,
Hege Fundingsrud, direkte 69 81 04 44

Marker
sparebank
– *førstevalget*



Tyrolerhattene er på plass for å bidra til et umiskjennelig tysk preg på oktoberfesten i Ørje. Dette blir suksess, tror (bak fra venstre) Slusebrass-musikantene Anders Johansen, Ivar Pedersen og Ingvar Bröske. Foran Per-Eirick Basma, Nina Ankerud og Sverre Nakkim.

Musikalsk på bruget i oktober

Med bare en drøy ukes mellomrom klemmer Slusejazz og Slusebrass til med to svært forskjellige arrangementer i oktober. Ingen grunn til å sitte hjemme og sture bare fordi høsten er kommet...

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

Ingen skal beskyldes hornblæserne i Marker for ikke å besørge et bredt tilbud av musikk til folket ved diverse anledninger. Men så bredt som tilbudet blir i høst har det nok aldri vært før.

Tre storband

Det skyldes tildels tilfeldigheter. For den første begivenheten, som finner sted fredag 15. oktober, har de «fått» fra musikerkollegaer i Rakkestad.

– Det var Rakkestad Storband som tok kontakt med oss og spurte om vi kunne tenke oss å være vertskap for en swingaften som de skulle arrangere sammen med Askim Storband

og Vestby Storband. Det vil si at vi skal ikke i ilden selv, annet enn å stå for serveringen og være teknisk arrangør. Men det blir jo et utmerket tilbud til befolkningen i Grenseland, med tre storband i én konsert ligger det an til å bli en flott kveld for folk som liker god storbandjazz, forteller Finn Wahl.

Han tar det faktum at musikere fra bygdene rundt ønsker å spille i Ørje som et kompliment og tolker det som at Slusejazz nok begynner å få ry på seg for å besørge både godt arrangement og godt publikum.

– Vi håper jo at riktig mange benytter anledningen også denne gangen. Storbandjazz er flott musikk, som vi vanligvis ikke har så mye av på våre arrangementer ellers, sier han.

Pølse og ompa

Samtidig forbereder Slusebrass-medlemmene seg også til oktoberfesten lørdag 23. oktober, som også finner sted på bruget.

– Vi hadde opprinnelig planer om å få med oss et orkester til, men det blir det trolig ikke noe av. Men vi skal uten problemer klare å fylle kvelden med forskjellige allsangs-favoritter som man kjenner igjen fra repertoaret på en typisk, tysk oktoberfest, lover Ingvar Bröske.

Hvis publikum ønsker å stille i knebukser, bukseseler og små grønne hatter har arrangørene intet imot det, men de understreker likevel at dette er et typisk «kom som du er-arrangement». Det blir langbord, og på tysk manér skal det spises pølser

og drikkes øl. Man satser mer på vuggende stemning rundt bordene enn på dans – selv om ingen vil bli dyttet ned på stolen om taktfoten skulle ta overhånd, forsikrer arrangørene.

– Og allsangen blir viktig. Det blir for all del ikke bare tyske sanger med tysk tekst, på oktoberfest i Syd-Tyskland synges det mye standardsanger som også er kjent her hos oss, så alle skal kunne være med på det meste, forsikrer Ivar Pedersen.

Det blir første gang det arrangeres oktoberfest i Ørje, og når publikum blir vant med konseptet, har arrangørene i Slusebrass stor tro på at det kan bli en tradisjon.



Med hvitsidedekk, coupe-karosseri og automatgir var det en Chevrolet utenom det vanlige oberstløytnant Leif Feiring tok med seg hjem fra USA i 1952. Lokalbefolkningen sperret øynene opp da restene av bilen ble hevet fra Langvannet i 1994. Ingen kunne tro at bilen ville komme på veien igjen. (Foto utlånt fra brødrene Haugeruds arkiv).



Enormt mange arbeidstimer, en delebil fra USA og en teknisk utfordrende restaurering etter 25 år i vannet har ført til at bilen fra Langvannet har gjenoppstått i sin originale eleganse.

På veien igjen etter 25 år i Langvannet

Mange rømsjinger hevet øyenbrynene da en gjeng veteranbilentusiaster i 1994 hevet vraket av en gammel Chevrolet fra Langvannets bunn. Forståelig nok. Men nå er den på veien igjen.

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

Veteranbil-Norge er fullt av solskinnshistorier om drømmer, entusiasme, sveisetråd og svette som til sammen bringer det som i utgangspunktet var tapt historie tilbake på veien igjen. Svært få av disse historiene er tilnærmedesvis så vasstrukne som denne.

Snappet opp rykte

Brødrene Haugerud fra Hærland er velkjent i det norske veteranbilmiljøet. De besitter en ekstrem interesse for og kunnskap om biler med gammel, lokal historie og har en stor forkjærlighet for Chevrolet-produkter. Da Hans-Olai Haugerud var på HV-øvelse en gang rundt 1990, overhørte han en samtale mellom to rømsjinger om en slik bil som skulle være dumpet i Langvannet, like ved riksveibrua. I samme øyeblikk var «vannbilens» videre skjebne i praksis forseglet.

En sommerdag i 1994 var tiden kommet. Brødrene Haugerud og et stort antall interessefeller brukte en hel lørdag til å dykke for å finne og heve den gamle bilen. Den lå på taket innunder en liten fjellhylle på stedet hvor ryktet hadde sagt at den skulle være å finne. Traktorer, kompressorer og et stort dugnadskorps vakte berettiget oppmerksomhet i området, og mange nysgjerrige stoppet opp for å ta en titt underveis.

Mange lokale med kjennskap til den dumpede bilen forsto nok hva som var på gang, men få – om noen – regnet vel med at bilen skulle komme på veien igjen.

Sjelden modell

– Det var en utrolig bonus da det som dukket opp i vannflaten var en sjelden og eksklusiv todørs coupe-versjon, og enda bedre ble det da det viste seg at bilen opprinnelig hadde hatt automatgir, som var et sjeldent tilbehør som Chevrolet kunne levere for første gang nettopp på 1950-modellen. Det viste

seg at det var oberstløytnant Leif Feiring på Kjeller som hadde tatt med seg bilen hjem fra jobb i USA i 1952, og vi kom senere i kontakt med hans etterkommere og fikk kopiere bilder av bilen fra den gang, forteller Hans-Olai Haugerud.

Han tok med seg bilen hjem og spylte av den hjemme i garasjen. Om bilen hadde klart seg relativt bra på bunnen av Langvannet, så eksploderte rusten formelig da den fikk luft igjen. Og etter at brødrene hadde rengjort og konserverert den som best de kunne, ble den stående relativt rolig mens man vurderte hva som skulle gjøres med den.

Avdekket historien

Første prioritet var å klarlegge historien. Det viste seg at bilen hadde forfalt ganske brutalt i løpet av noen hyppige eierskifter midt på 60-tallet, og siste eier på Rømskog ga opp å få bil av den igjen. Biltilsynets register viser at skiltene på gamle C-29675 ble levert inn i oktober 1967. Bilen skulle etter planen endt sine dager ved Ysterudvika ved Ørje, der det fra våren 1968 og til godt utpå 70-tallet ble drevet bilopphuggeri og etter hvert vrakinnnsamling og vrakpressing.

Så langt kom den altså aldri. I stedet endte den på fem-seks meters dyp i Langvannet, rett sør for brua. Alt tyder på at vi da er på senhøsten i 1969, og det skulle altså ta 25 år før historien tok en oppsiktsvekkende vending.

Siste registrerte eier ble raskt oppsporet ut fra chassisnummeret på bilen, og han skrev mer enn gjerne salgsmelding til brødrene Haugerud etter å ha tatt sin gamle ungdomsbil i øyesyn for første gang på 25 år etter at han og bilen gjorde grusveiene på Rømskog utrygge.

– Han ristet på hodet, og sa at «hvis dere greier å få bil av dette igjen, er det dere vel unt», minnes Haugerud.

Enormt arbeid

Om det drøyet før det skjedde noe mer, ble den gamle Chev-

roleten og dens redningsmenn umiddelbart så verdensberømt som det er mulig å bli i norsk motorpresse. Allerede samme høst ble det dryppende vraket vist frem som trekkplaster på en stor bilutstilling i Askim. Til manges overraskelse vant den publikumsprisen foran flere topprestaureerte biler.

I løpet av de 16 årene som har gått etter hevingen har Pål Henning Halvorsen fra Mysen overtatt som eier. Han har lagt ned et betydelig antall timer og kroner i restaureringen. Ved hjelp av en nyimportert delebil fra USA har det blitt liv i C-29675 igjen. Selv med tilgang til «friske» deler har det ikke vært enkelt å få skikk på «vannbilen», men mesteparten av chassiset er faktisk det opprinnelige. Sjelen er bevart, forsikrer han og forteller med stor innlevelse og overbevisning om all småfisken fra Langvannet som han fant rester av inne i bilens ramme.

Spesiell feiring

Det før omtalte automatgiret skal ha vært grunnen til at et svært skeptisk biltilsyn ikke lot bilen få norske skilter før 16. juli 1953, et år etter importen. Tilfeldigvis var det samme dato som den ble hevet i 1994. Nøyaktig 16 år senere – 16. juli i år – fikk den igjen sine opprinnelige C-skilter, og dermed var det tid for en spesiell gjenforening på rasteplassen ved brua over Langvannet.

– Retningsbestemt AD/HD, forklarte Halvorsen, da kameratgjenningen fikk se resultatet av restaureringen ved Langvannets bredd og feiret med Mozell i høye glass.

Den gamle «vannbilen» fra Rømskog er klar for nye kapitler, både på veien og som kjendis i veterankretser – innenlands og utenlands. For historien fra Langvannet er en gladsak med internasjonale dimensjoner i veteranbilsammenheng.



Bileier Pål Henning Halvorsen fra Mysen og dugnadsgjengen fra hevingen feiret med Mozell i høye glass ved Langvannet da bilen igjen fikk skilter i sommer – på dagen 47 år etter førstegangsregistreringen og 16 år etter hevingen.

TØMRERFIRMAET

Brødrene Nordgaard

Bjørkebekk, 1798 Aremark

Vi utfører alt innen

- Nybygg
- Rehabilitering av hus og hytter
- Murerarbeid
- Støping

Frode Nordgaard
Tel. 48 18 59 24

Lars-Erik Nordgaard
Tel. 93 25 48 19

Kremmerne inviterer til høstmarked

Den gjenoppståtte handelsstandsforeningen i Ørje vil ha mer liv i sentrum. Høstmarkedet 2. oktober blir første forsøk.

TEKST: TORE ROBERT KLERUD

Det er mye positivt på gang i handelsstanden i Slusebyen. Og heldigvis er aktiviteten og nyskapningen spredd over hele sentrum, det man internt – og ikke så helt ueffekt – kaller Gamlebyen, Midtbyen og Trekanten.

Aktivitet hele året

– Vi vil forsøke å lage noen faste aktiviteter i løpet av året, som folk kjenner igjen fra gang til gang. Slik at ikke alt skjer på sommeren og det blir stille resten av året, forklarer Trine Nilsen.

Hun er med i en aktivitetsgruppe som skal utarbeide nettopp slike konsepter og bidra til å samordne markedsføringen for handelsstanden for å få bedre samlet effekt. Første konkrete arrangement blir allerede lørdag 2. oktober, og spesielt overraskende er det vel ikke at det er høsten som er dagens tema.

– «Markedsdag» er et godt begrep. Det rommer mye og kan også inkludere aktiviteter som publikum vil bidra med i tillegg til det handelsstandens medlemmer selv tilbyr. Dessuten kan det gjentas med forskjellige tema

gjennom hele året, sier Nilsen.

Åpne for det meste

Dermed blir det høstmarked denne oktoberlørdagen. I Grenseland skal det godt gjøres å arrangere noe slikt uten å markere den stundende elgjakten, og det er da også planer om både elggryte og pizza med elgkjøtt fra flere av Slusebyens serveringssteder denne dagen.

– I tillegg satser vi på å stenge av en bit av Storgata for biltrafikk, slik at folk kan ta med seg ting de har ryddet på loftet og kanskje få solgt det. Noen boder vet vi allerede er på gang. Vi håper også at lag og foreninger av alle slag har lyst til å være med for å markere seg i Ørje denne dagen, og vi vet blant annet at både speiderforeningen og en del av de lokale motorsportutøverne vil være til stede og vise frem hva de holder på med, sier Per-Aage Budalen.

– Det er med andre ord ikke for sent å bli med for alle som måtte ønske å bidra til en artig markedsdag, sier Trine Nilsen, som legger til at dagen trolig også vil bli avrundet med en konsert med lokale krefter.

Lang erfaring innen graving og transport:



Tore Vestby (t.v) og Bjørn Svarød står for den daglige driften av Kjell Harlem Gravemaskiner AS.

- Veiløp, vann og kloakk
- Sprengningsarbeider
- Stensetting og asfaltering
- Opparbeidelse av tomter og hageanlegg
- Levering av jord- og grusmasser
- I samarbeid med Eco Bio AS kan vi nå levere totalentreprise på

MINIRENSEANLEGG TIL NÆR SAGT ALLE BEHOV.

(Hytte- og fritidseiendommer)



Kjell Harlem
Gravemaskiner a.s



TA KONTAKT MED OSS,
VI TAR GJERNE EN PRAT OM
GRUNN- OG UTEARBEIDER !!

Tore N. Vestby • Mobil 93 00 83 82
Bjørn Svarød • Mobil 92 22 52 94

Populær publikumsslusing i Ørje

Sommerens prøvekjøring av øvre del av Ørje sluser har slått meget godt an blant turistene. Et fint tillegg, men hovedfokuset er fremdeles å få åpnet slusene, forsikrer kanaldirektøren.

TEKST: TORE ROBERT KLERUD

De siste årenes totalrenovering av anleggene langs kanalen har medført en stor iver etter å vise dem frem. Drøyt 20 millioner kroner er investert, rundt fem av dem i sluseanlegget på Ørje. Og der hvor ting tidligere var i så dårlig stand at man først og fremst var opptatt av å unngå ulykker, der ønsker man nå mer enn noe annet å vise frem hvor flott det har blitt.

Prøvekjøring

– Ettersom slusene fremdeles er stengt har vi forsøkt å finne frem til andre måter å vise dem frem på, slik at folk både kan få se hvordan de fungerer og helst føle det på kroppen også. Slusing er jo i høyeste grad det man kan kalle en vannopplevelse, påpeker Steinar Fundingsrud.

Ideen om å «prøvekjøre» slusene i det første kammeret fra oversiden, for så å gå opp og tilbake samme vei, ble avfødt. Og siden man er langt fra å komme i kontakt med Øymarksjøen på en slik reise var det heller intet problem å få de nødvendige tillatelser fra Mattilsynet. Spenningen gikk på om publikum ville være interessert i en slik liten test når de ikke fikk oppleve hele reisen gjennom sluseanlegget.

400 med i båten

Det var de. I en drøy måned, fra midten av juli til midten av august, var slike sluseturer tilgjengelig syv dager i uken, og sluttregnskapet viser at 400 mennesker fikk oppleve de like nyoppussede som ærverdige Ørje sluser fra innsiden. Kanaldirektøren kjørte selv båten i de fleste tilfellene og sørget for at turistene også fikk med på kjøpet en sving innom Rødenessjøen med informasjon om Haldenkanalen, krepsepest og reklame for boligtomter og fritidstilbud.

– Absolutt alle ga uttrykk for at de syntes dette var en flott opplevelse som de skulle fortelle andre om. Og det er heller ikke mindre viktig at det også trakk et stort publikum hver gang vi sluset, vi noterte ned



Kanalselskapets båt og opplysningsplakater ved E18 sørget for å gi 400 intetanende bilturister et uforglemmelig møte med historiske sluser og den vakre Haldenkanalen i Ørje i sommer. (Foto: Steinar Fundingsrud)

antall personer langs kanten på slusene også, og dermed kan vi slå fast at i tillegg til de 400 som var med i båten så drøyt 1.100 mennesker på slusingen fra publikumsplass, sier Fundingsrud.

Nytt publikum

Direktoratet for Naturforvaltning, kommunen og fylket bidro alle med midler til opplegget, og Fundingsrud håper at det kan videreføres også neste sommer.

– Og gjerne helt uavhengig av om slusene åpnes for vanlig drift eller ikke. Her henvendte vi oss til publikum som kom med bil langs veien, som ikke allerede var i kanalen med egen båt. Vi vil gjerne se på muligheter for å videreutvikle dette og ser at opplevelsen nok kan bli enda større dersom vi eksempelvis kan benytte noen av veteranbåtene i stedet for den moderne kanalbåten vår, sier han.

– Ser du dette som en grei erstatning for ordinær drift i slusene?

– Nei, det er et tillegg. Fokuset vårt er fremdeles på å få åpnet slusene for vanlig drift, og det vil det fortsette å være. Bare på den måten kan hele kanalen bli tilgjengelig for dem som ønsker å

bruke den fra ende til annen. Dette nye opplegget er en fin måte å markedsføre kanalen og slusene på for et publikum som ikke allerede har oppdaget dem, understreker han.



PUKKVERK Grønne Bakke

Gårdsplass- og oppkjørselsingel
Subbus Singel Pukk Fyllmasse
Levering prosjekt
Transport

Hans Braarud 40 21 49 56 Ørje



Realiser husdrømmen!

Dette er bl.a. inkludert i leveransen:

- Grunnet utvendig kledning
- Hvite vinduer og vindusdører
- Flislagt bad (vegger og gulv)
- Flislagt gulv i hall og vaskerom
- Vegghengt toalett
- Showerama dusjhjørne
- Baderomsinnredning
- Kjøkkeninnredning fra Syversen Snekkeri
- Eikeparkett i stue, kjøkken og soverom
- Hvitmalt trapp med lakk. trinn i ask.
- Hvite, profilerte innedører
- Hvit profilert ytterdør med glass
- Malt eller lakkert listverk
- Balansert ventilasjon og sentralstøvsuger
- Rørlegger - og elektrikerarbeider

Ta kontakt for en uforpliktende husprat.

PERLETIND: **Kr. 2.460.000,-**

BRA: 214,5 m²

BYA: 149,2 m²

Lengde: 15,7m

Bredde: 13,0 m



HOVEDPLAN



LOFTPLAN

Alle priser: "klart for maling" inkl.mva.pr 01.08.10



Breheim 1 Kr. 1.460.000,-



Burufjell Kr. 1.510.000,-



Fongen Kr. 2.240.000,-



Hogna Kr. 2.870.000,-



Smeden Kr. 1.900.000,-



Vesletind Kr. 1.180.000,-



Breheim 2 Kr. 1.740.000,-



Bitihorn Kr. 1.820.000,-



Høgstolen Kr. 2.230.000,-



Spiterhø Kr. 1.530.000,-



Storesmeden Kr. 2.710.000,-



Jøkulen Kr. 1.950.000,-



Steinkollen Kr. 3.480.000,-



Dronningi Kr. 3.250.000,-



Skauthø Kr. 1.770.000,-

Den nye presten er på plass



Aremarks nye sogneprest Ole Østrup trives allerede etter en måned så godt at han gjerne flytter til bygda dersom han får sjansen.

Etter en måned i Aremark trives den nye sognepresten Ole Østrup allerede så godt at han har lyst til å flytte hit.

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

Han har allerede rukket å besøke noen av de andre kirkene i Marker prestegjeld også. Og dommen er klar: Folket og naturen er så bra i Grenseland at han godt kan tenke seg å bo her, dersom han får fast ansettelse.

Trives på bygda

– Dessuten er det så nært Sverige at de kan kaste meg tilbake over grensen hvis de blir lei meg, spøker han.

Ole Østrup er nemlig svensk, selv om han ble født i Danmark. Og svensk var han helt til han på en ferietur til Israel for 23 år siden traff Fredrikstad-jenta som skulle bli hans kone. Paret er i dag bosatt på Frydenberg og har en sønn på 20 og en datter på 13.

Han studerte ved Teologisk fakultet fra 1992 til 2003 og har siden 1999 jobbet flere steder i Østfold, med et lite avbrekk i Ballangen i Sør-Hålogaland. Dermed har han god bakgrunn for å analysere de lokale ulikhetene i folkelynne i fylket.

– Forskjellene er ikke så store fra sted til sted, men det er forskjell mellom byene og landsbygda. Og jeg er nok en bygdegutt, en som trives best når jeg kommer i nær kontakt med folk som er i vanskelige situasjoner. Begravelser er viktige for meg, konkluderer han.

Konservativ

Etter 22 år i Norge holder han fremdeles imponerende godt på det svenske språket. Og referanserammen er svensk når han skal plassere seg selv i det kirkelige landskapet:

– Jeg føler at jeg tilhører den svenske högkyrkan, men mener likevel at jeg ikke på noen måte er «en gammel, stiv prest». Alle kan komme akkurat som de er til kirken, barn og unge som gamle. Samtidig er kirken et hellig og veldig annerledes sted for meg. Et sted som skal oppleves som litt høytidelig, forklarer han.

Teologisk regner han seg også som relativt konservativ.

FFK-supporter

I første omgang er han ansatt i et års vikariat, med femti prosent i Aremark og femti prosent i prestegjeldets øvrige kirker. Deretter vil tiden vise om han kan ta med seg ørretstanga og resten av flyttelasset, slik han gjerne vil. Selv om det vil bli langt å kjøre til Fredrikstad stadion, der han passer på å få med seg FFKs hjemmekamper.

– Hva med elgjakt?

– Jeg har ikke jaktet elg til nå, men tar gjerne jaktlisens om sjansen byr seg, forsikrer den nye sognepresten.

Suksess for Elgfestivalen

Elgfestivalen 2010 ble en av de aller beste i festivalens historie. Godt over fem tusen besøkende storkoste seg i det flotte septemberværet. – Vi er strålende fornøyd, sier Tor-Øyvind Solberg.

TEKST OG FOTO: ØYVIND OTTERSEN

I dagene 3. til 5. september fikk aremarkinger og tilreisende fra Halden, Marker, Sverige og mange andre steder oppleve konsert med CC Cowboys, dansemusikk, god mat og massevis av aktiviteter.

– Vi hadde drøyt 1.300 på CC Cowboys, 550 i teltet lørdag kveld og mange på formiddagen lørdag. Søndag var det langt over to tusen inne på festivalområdet. Vi hadde stor omsetning, men tallene er

ikke klare ennå. Men et solid overskudd blir det, sier Solberg, leder i Aremark Festivalforening.

Flinke folk

Elgfestivalen er en kjempestor dugnad, og Solberg berømmer alle som har bidratt.

– Det er veldig mange flinke folk i Aremark. Derfor er det så morsomt at vi fikk en slik suksess. Både publikum, utstillere, artister og arrangører hadde en super helg, sier Solberg.



Over to tusen mennesker fikk med seg Gråtass-forestillingen på Elgfestivalens siste dag.

Bok om Ludvig Ørnelund

Ludvig Ørnelund levde hele sitt liv i Ankerfjella. Han var en skogsoriginal det gikk mange historier om. Ørnelund døde i 1984, men historiene om ham lever videre. Nå har forfatteren Oddvar Rakeng, opprinnelig fra Tistedal, skrevet bok om Ørnelund. Den heter «Grenseskogenes Peer Gynt» og lanseres hos bokhandler Andersen i Halden lørdag 16. oktober.

Blant Norges beste håndballjenter

Visste du at Ørje IIs jenter 18 år er blant landets flinkeste håndballspillere? Ikke det. Da bør du avlegge Markerhallen et besøk lørdag 16. og søndag 17. oktober. Da spilles de avgjørende kampene i kvalifiseringen til SPARserien.

TEKST OG FOTO: ØYVIND OTTERSEN



Ørje IIs jenter 18 år har gjort en strålende innsats så langt i håndballsesongen. I midten av oktober kan de ta steget helt opp på ypperste nivå; SPARserien. – Kom til Markerhallen og hei oss frem, sier jentene.

SLIK SPILLES KAMPENE:

Lørdag 16. oktober:

Kl. 12.00 Ørje – Skogstrand
Kl. 13.30 Larvik – Nordstrand
Kl. 16.30 Skogstrand – Larvik
Kl. 18.00 Nordstrand – Ørje

Søndag 17. oktober:

Kl. 10.00 Nordstrand – Skogstrand
Kl. 11.30 Ørje – Larvik

SPARserien er det ypperste man kan oppnå for jenter 18. Bare for å kvalifisere seg må laget inneha gode kvaliteter. Ørje IL kom til siste kvalifiseringsrunde etter annenplass i gruppe med Sverresborg og Rygge.

– Nå i oktober venter spill mot storheter som Nordstrand og Larvik, i tillegg til Skogstrand. De to beste går til SPARserien der landets 16 beste lag er med. Vi har et berettiget håp om å klare det, men da trenger vi en fullsatt hall med entusiastiske publikummere, sier trener Frank Nordli.

Unge og lovende

De 17 jentene i troppen fordeler seg på ti Marker-jenter, seks fra Eidsberg og ei dansk jente. De fleste er 17 år, men klubben har så stor tro på jentenes ferdigheter at de meldte dem på i jenter 18 for at de skulle kunne få muligheten til å prøve seg i SPARserien. Og nå er det altså bare ett hinder igjen.

– Nordstrand er favoritt, men vi skal bite fra oss. Larvik kan vi slå, og det samme gjelder Skogstrand. Dette blir spennende. Det hadde vært utrolig morsomt om vi kunne klare å komme til SPARserien. Da blir det morsomme kamper mot de beste lagene gjennom hele vinteren, sier Nordli.

Orientering om spredt avløp

Aremark kommune har helt siden oppstarten av prosjektet med sanering og opprydding av spredt avløp ble igangsatt, mottatt en rekke henvendelser der det bes om at kommunen ser på muligheten for en utvidelse av det kommunale avløpsnett.

Kommunen tar dette til etterretning, og har nå besluttet at det skal foretas en slik kartlegging av hvor og eventuelt om det kan være hensiktsmessig med en utvidelse av det kommunale avløpsnett.

Det vil i samme prosess også bli foretatt en vurdering av hvor i kommunen det kan være hensiktsmessig å etablere større private fellesanlegg.

På bakgrunn av dette er nå prosessen med utsendelse av pålegg til eiendommer som ikke innehar godkjente avløpsløsninger stoppet opp til denne kartleggingen foreligger.

Starter opp igjen

Kommunen understreker at arbeidet for å forbedre vassdraget igjen starter opp for fullt så snart kartleggingen er gjennomført. Dette innebærer at eiendommer som ikke er aktuell for en eventuell kommunal tilknytning får pålegg om å utbedre sitt separate

avløpsrenseanlegg slik at dette overholder fastsatte krav i forskriften. Her følges for øvrig kommunens tidligere vedtatte handlingsplan for områdene i kommunen.

Eiendommer som kan være aktuell for en eventuell kommunal tilknytning vil få pålegg om dette.

Fellesanlegg

Der det er aktuelt å anvende større, private fellesanlegg, sannsynligvis i størrelsesorden 5–10 husstander, vil det bli gitt informasjon om dette sammen med det framtidige pålegget. Det vil være en anbefaling, og det er opp til husstandene selv å ta stilling til om dette er noe de ønsker å samarbeide om.

Det er selvfølgelig anledning for dem som ønsker å etablere godkjente avløpsrenseløsninger for sin eiendom også mens denne kartleggingen pågår. Ved å sende inn søknad vil kommunen kunne vurdere hvorvidt dette er en eiendom som er aktuell for kommunalt nett eller befinner seg i et område som kan være aktuelt for et større privat fellesanlegg.

Aremark kommune håper med dette at kommunens innbyggere har forståelse for det arbeidet kommunen har igangsatt, og at en del ubesvarte spørsmål med dette er besvart.

Festlig Marker-tradisjon mot slutten?

Midt på 1960-tallet ble Markerballet etablert i Bondestua i Rødnes. Når nettene ble lange og elgrifla var satt inn, møttes rødenesinger og andre til festlig lag med akevitt, lapskaus og dansemusikk som faste bestanddeler.

I mange år var oppslutningen enorm og ballet et høydepunkt for både fastboende og utflyttede, som syntes det var stas å komme «hjem» og treffe kjentfolk. Men de siste årene har interessen dabbet

av, og enkelte år har man endog måttet avlyse.

– Vi håper det er forbigående og vil passe på å oppfordre de inviterte til å stille opp. Litt slitsomt når man ikke uten videre kan være sikker på at det skal bli noe av når man legger planene, sier årets komitéleder Øyvind Brandsrud, som i disse dager venter spent på påmeldinger til årets utgave.

Lokale rockehåp på hjemmebane i Ørje

Ungdommens Kulturhus (UKH) i Ørje får storfint besøk fredag 24. september. Da spiller nemlig bandet Saving Gloria, og de unge markingene får sjansen til å se og høre sine sambygdinger Åsmund Jensen på gitar og Tommy Henriksen på vokal, som til sammen utgjør halve besetningen.

– Dette blir siste konsert før de deltar i Romerike-mesterskapet i rock uken etter, hvilket i realiteten er en delfinale til NM. Der bør de ha alle muligheter til å gjøre det skarpt. Det U2-inspirerte bandet har allerede markert seg og har blant annet varmet opp for selveste Nazareth, som foreldregenerasjonen vil huske fra 1970-tallet, forteller UKH-leder Klaus Lintho.

www.going.no



NYHET!

KooZZzi varmepute er en stor, myk og deilig pute. Strømbryteren har tre varmeinnstillinger. Til bruk i sofaen eller sengen, bak nakken, ryggen eller som ammepute. Kun fantasien setter grenser. Sikker i bruk, strømmen skruer seg av etter 90 minutter. Kjøp trekk som matcher interiøret. En flott gave som gir mye varme og glede!



Kr. 975,-



**GO'ING FØRER UNIKE
PRODUKTER TIL LITEN OG STOR!**

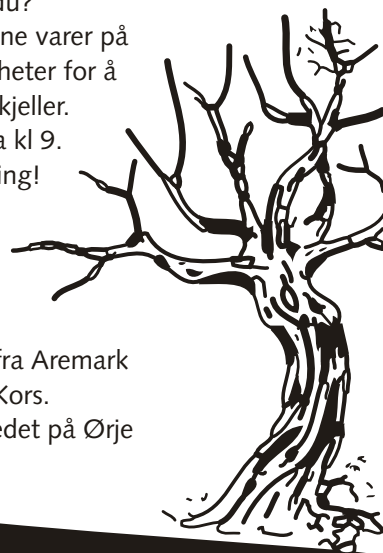
Telefon: 99 46 49 89
mail@going.no – www.going.no

HØSTMARKED PÅ ØRJE

VELKOMMEN TIL HØSTMARKED PÅ ØRJE LØRDAG 2. OKTOBER KL 11-15

Vi ønsker oss god gammeldags markedsstemning med torghandel. Har du poteter til salgs, honning til overs, lager du Markers beste syltetøy? Maler, strikker, baker eller dreier du? Da er du velkommen til å selge dine varer på Høstmarkedet. Det er også muligheter for å selge "skjulte skatter" fra loft og kjeller. Vi stenger av deler av Storgata fra kl 9. Gratis å være med, ingen påmelding! Kontaktperson: Trine Nilsen, tlf 69 81 11 44

Det blir ulike aktiviteter i hele Ørje med blant annet juniorene fra Aremark Motorcross, Speiderne og Røde Kors. Hjelp oss med å gjøre Høstmarkedet på Ørje til en hyggelig tradisjon!



Arrangør: Ørje og Omegn Handelsstandsforening

Snakk med oss

- Nettbank med lokal rådgiver
- Banktjenester for privat og landbruk
- God rente på innskudd og lån
- Gebyrfri dagligbank



Kjersti Braarud, lokal rådgiver

**Ved skade ring: 03100
(24 timers service)**

www.gjensidige-marker.no
E-post: marker@gjensidige.no



**GJENSIDIGE
Marker Brannkasse**

Fellesbygget, Storgt. 55, 1870 Ørje
Telefon 69 81 01 80 – Telefaks 69 81 01 90

- Bank
- Forsikring
- Sparing

Hyller *Elvis* på Bruget

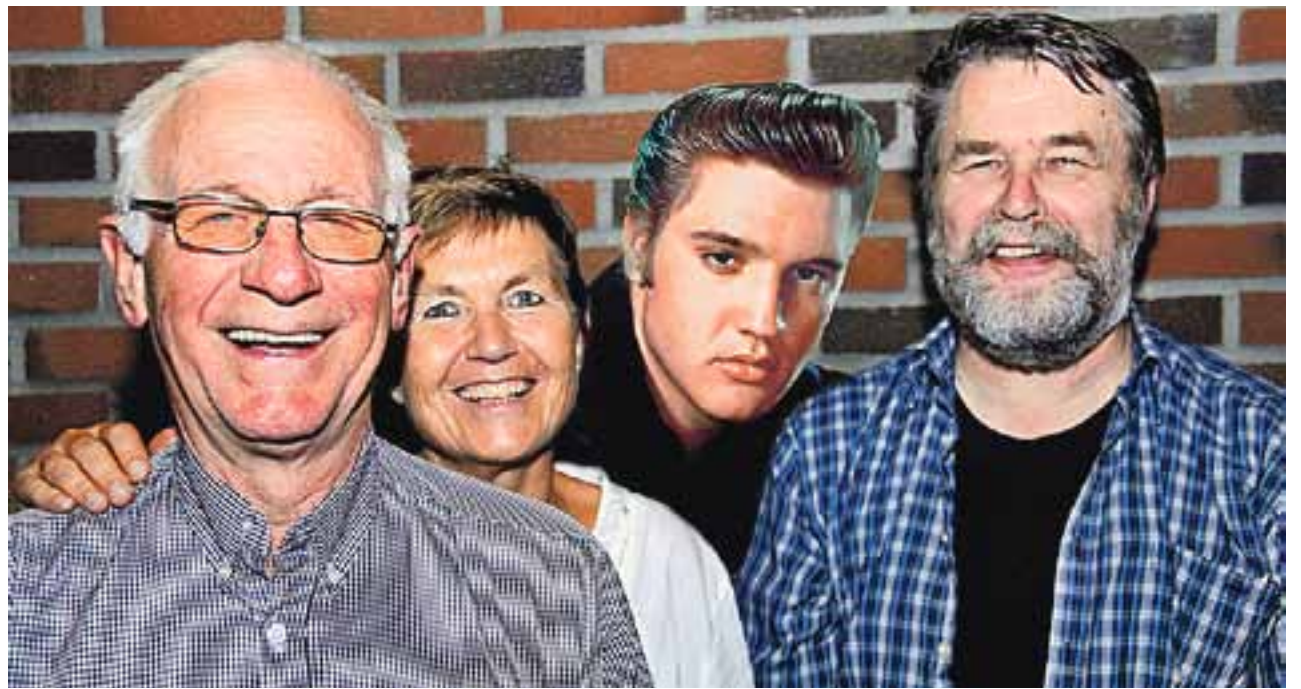
Har du alltid følt deg som en Songman? Eller nynner du stadig på en Unchained Melody? Da er du ønsket i rekkene når MarCanto arrangerer korseminar med Elvis-tema.

TEKST OG FOTO: TORE ROBERT KLERUD

Kongen ville fylt 75 år i januar i år, men jubileumsåret er så visst ikke glemt ennå. Og da korsangerne i Ørje følte at det var på tide med et korseminar, kom ideen om å bruke den temmelig store og mangslungne Elvis-porteføljen som utgangspunkt.

Tre kor

Jan Helge Trøen er innleid for å lede seminaret, som starter fredag kveld og avsluttes med konsert på lørdag 12. november.



Sentrale skikkelser når MarCanto arrangerer korseminar; fra venstre Harald Vaaler, Ranveig Brandsrud Henning, Elvis Aaron Presley og Finn Wahl.

– Trøen er ansatt ved Den Norske Opera og ledet i sin tid det såkalte slavekoret som sang ved innvielsen. Noen av oss var i kontakt med ham i den forbindelse, og ettersom han har røtter i Indre Østfold var han godt kjent her inne. Og han var umiddelbart positiv til å komme og gjennomføre et seminar med oss, forteller dirigent Ranveig Brandsrud Henning.

– Vi kaller dette «Elvis med noe attved». Det blir stort sett Elvis-musikk, mest fra hans religiøse repertoar, men også noe av det andre.

Dessuten skal nok også de to andre korene bidra med noen sanger fra eget repertoar, avslører hun.

Plass til flere

MarCanto er nemlig ikke alene om seminaret, men fungerer som arrangør og har fordelene av hjemmebane.

– Vi får også besøk av Kor 15 fra Mysen og Kor X fra Askim. Med 15-20 sangere fra hvert av de korene i tillegg til de 35-40 som vi har i egne rekker bør det kunne bli en vellykket helg både sosialt og musikalsk. Man lærer jo gjerne en hel del også

på slike seminarer, sier korets leder Harald Vaaler forventningsfullt.

Lørdagen avsluttes med konsert i selveste brugshallen i Ørje, og da håper man på et stort publikum. Der blir det også lagt opp til rikelige mengder allsang, lover arrangørene.

– Men ta gjerne med oppfordringen om at de som har lyst til å være med på hele seminaret også er hjertelig velkomne til koret. Vi er allerede i gang med å øve inn Elvis-repertoaret, så det er bare å bli med på øvelsene så fort som overhodet mulig, sier Vaaler.

Komplett bilsenter på Ørje

Steinsprut?
Vi hjelper deg!

Stort utvalg
av brukte biler
til gunstig pris



- Nye biler
- Brukte biler
- Verksted



OFFENTLIG GODKJENT BILVERKSTED

- Skifte av frontruter
- Reparasjon av lette kjøretøy
- Periodisk kjøretøykontroll
- Karosseriverksted



Fjerdeklassingene i Aremark var strålende fornøyde da de fikk nye sykkelhjelmer. Alle plasserte hjelmene umiddelbart der de hører hjemme.
(Foto: Øyvind Ottersen)

**Gratis minikonsert med Simen og Sigmund
i bakgården lørdag 25. september kl 12**



Bakergaarden Café og Restaurant serverer hjemmelaget mat av råvarer som smaker og vil ha et godt utvalg av gjærbakst, gode kaker med mer. Kjøkkenet legger vekt på frodig, hjemmelaget og moderne mat. Fredag og lørdag kveld samt søndager dekker vi til à la Carte.

Åpningstider Bakergaarden Café	Åpningstider Bakergaarden Restaurant
Mandag–torsdag 10-18	Fredag–lørdag 18-23
Fredag–lørdag 10-17	Søndag 12-17

Bakergaarden Café & Restaurant

Storgata 14, 1870 ØRJE. Tlf 90 40 25 15.
post@sluseporten.no – www.sluseporten.no



Disse Rømskog-barna fikk nye sykkelhjelmer tidligere i høst. Fra venstre Jacob, Brian, Celine, Haakon, Sophia, Kristina, Annie, Magnus, Ole Jørgen, Malin, Vilde og Håkon. (Foto: Kjell-Arne Ottosson)

Sykkelhjelmer i Grensland

Tradisjonen tro får alle fjerdeklassinger i Grensland hver høst en flunkende ny sykkelhjelmer. Det er Gjensidige Marker Brannkasse som står for det hele, og Ole Bergquist forteller at han har delt ut 70 hjelmer i år.

TEKST: ØYVIND OTTERSEN

– Bruk av sykkelhjelmer er viktig i det skadeforebyggende arbeidet. Jeg håper at alle vil bruke hjelmen, for syklist har høyere skaderisiko enn noen annen gruppe av kjørende. Jeg oppfordrer alle foreldre til å påvirke barna til gode holdninger. Hodet er det viktigste vi har, og det må vi ta godt vare på, sier Bergquist.

– Og husk at ulykker også kan skje hjemme på gårdsplassen eller i gata. Derfor bør hjelmen alltid brukes, også på korte turer i hjemmenvante omgivelser, sier han.

Totalt har altså 70 fjerdeklassinger i Aremark, Marker og Rømskog fått sykkelhjelmer i år, en tradisjon vårt lokale forsikringsselskap har holdt i hevd i mange år, og som man slett ikke har noen planer om å fravike i fremtiden.

Vertshuset Curtisen og Kommandantboligen

SPENNENDE HØSTPROGRAM

Lørdag 2. oktober:

Potetaften

Utenfor Vertshuset feirer vi på tradisjonelt vis årets potethøst. Lun stemning med tre retters potetmeny og musikk av trubadur Tore Pettersen.

Pris kr 300,-

Mandag 4. oktober:

Vilt

Frem til lørdag 13. november serveres høstens rikholdige viltmeny.

Viltweekender 15.-16. og 22.-23. oktober. Vi gjør ekstra stas på våre flotte råvarer. Sjuretters meny med gode viner til.

Kr. 1200,- pr. person

(OBS! Få ledige plasser!)

Lørdag 6. november:

Opera-aften

I ærverdige Kommandantboligen blir det en rikholdig operameny.
(Se meny og utfyllende omtale på www.curtisen.no)

Les mer om våre rikholdige menyer og attraktive tilbud i flotte omgivelser på Fredriksten festning www.curtisen.no

Fredriksten Festning



For menyspørsmål og bestilling:
Kontakt oss på post@curtisen.no
eller på telefon 959 98 184

NY LOKAL BOK!



Bjørn Andersen:

LENSMANNEN

Gudbrand Mellbye
og aremarkinger han møtte

Lanseres i Aremarkhallen 23. og 24. oktober
i forbindelse med den offisielle åpningen
av bygdas nye storstue.

Boksalg og signering

Det skjer i Grenseland

24. SEPTEMBER – 24. OKTOBER

SEPTEMBER

FREDAG 24.

Club18 i Rømskog Bedehus kl. 18. Ulike aktiviteter og andakt for barn 4.-7.klasse. Arrangør er Rømskog Misjonsforening.

LØRDAG 25.

Åpen brannstasjon i Aremark og Marker. Mange aktiviteter for store og små.

Offisiell åpning av endurobanen ved Karsby i Rømskog kl. 11. Det blir klubbbløp og oppvisning. Fritrening for alle som ønsker å prøve seg. Arrangør er Rømskog Motorsport.

Gratis minikonsert i bakgården på Bakergaarden på Ørje kl. 12.

SØNDAG 26.

Rømskog Turlag arrangerer familietur til Haukenestårnet. Turstart kl. 11 fra parkeringen ved Skjønhaug.

TIRSDAG 28.

Stemningen Turlag i Rømskog inviterer til tur. Fremmøte ved Kommunehuset kl. 18.30.

Furulund, Aremark: Bygdekinoen viser filmene «Knerten gifter seg» og «Salt» med Angelina Jolie.

ONSDAG 29.

Skytetrening på løpende elg på Aremark JFFs skytebane i Skyteparken. Godkjenning 30 obligatoriske skudd.

Marker rådhus: Bygdekinoen viser filmene «Knerten gifter seg» og «Salt» med Angelina Jolie.

OKTOBER

FREDAG 1.

«Heme og borte». Prøysen-kveld i Menighetshuset i Aremark kl. 18.30. Anne Flugstad skildrer Prøysen i ord og toner. Arrangør er Kulturrådet, Venner av Menighetshuset, Bygdekvinnelaget og Frivilligsentralen.

Eldredagen markeres i Marker rådhus fra kl. 17.00.

Eldredagen markeres i Rømskog kl. 17. Det er Rømskog Pensjonistforening som arrangerer, og i anledning dagen er Aremark Pensjonistforening invitert. Det blir underholdning, kaffe og åresalg i storstua.

LØRDAG 2.

Markedsdag i Ørje sentrum. Handelsstanden arrangerer.

MANDAG 4.

Hyggekveld på eldresenteret i Rømskog kl. 18.30. Helselaget arrangerer.

TIRSDAG 5.

Elgjakta starter.

Rømskog kulturhus: Bygdekinoen viser filmene «Knerten gifter seg» og «Salt» med Angelina Jolie.

TORSdag 7.

Marker Pensjonistforening har invitert Rømskog Pensjonistforening til møte på Sjøglint i Rødenes vest kl. 17.

ONSDAG 13.

Årsmøte i Rømskog Skytterlag, Skytterhuset kl. 19.

FREDAG 15.

Høstfest i Rødenes 4H. Som vanlig er stedet den flotte Bondestua i Rødenes øst.

Swingaften i Brugshallen, Ørje kl. 20.00.

TORSdag 21.

Hyggekveld på Marker bo og servicesenter kl. 17. Simen Gunneng underholder.

Årsmøte i Rømskog Frp på Nord Steinby Kro & Camping kl. 19.30.

LØRDAG 23.

Offisiell åpning av Aremarkhallen kl. 17. Boklansering i vestibyen. Konsert med Belfast Muslims.

SØNDAG 24.

Åpen dag i Aremarkhallen. Mange idrettsaktiviteter for publikum og deltakere.

Speider'ns loppemarked

Marker Speidergruppe vil takke for oss som loppemarkedsfikserere. Det har vært mange år med gode opplevelser, trivelige mennesker og tunge løft. Ungene har fått brukt musklene, sittet og hoppet i tomme hengere og fått en brus for godt arbeid. Det var veldig moro å kunne arrangere et loppemarked som vokste seg større og bedre for hvert år, takket være dere givere. Det har vært en god inntektskilde for en meget aktiv speidergruppe.

Men det har vært både slitsomt og kostbart, og nå har vi bestemt oss for å legge opp, i alle fall for noen år. Vi vil derfor oppfordre dere til å gi loppene til Lions i Marker, som gir penger til barne- og ungdomsarbeid. Ring 950 82 417.

Hilsen lederne i Marker Speidergruppe



Informasjon fra Marker kommune

Åpen barnehage

Åpen barnehage er et tilbud til alle foreldre med barn fra 0 til 6 år. Barna kommer sammen med foreldrene, hvor de voksne kan dele erfaringer, få støtte og veiledning, og hvor barna får mulighet til å leke og ha samvær med andre barn. Det skal være en kombinasjon av åpen barnehage og åpen helsestasjon.

Det blir hver onsdag fra kl. 10-14. i egen avdeling ved Grimsby barnehage. Selv om det heter barnehage så koster

det ingenting og vil ikke føre til trekk i kontantstøtten. Har du ikke bil og trenger hjelp til å komme deg dit, ta kontakt med oss.

Ansvarlige for tiltaket er ansatte i familie og helse. Kontaktperson er helsesøster Elisabeth Klund, tlf. 466 24 336.

Program:

- Samlingsstund med barnesanger
- Felles lunsj for kr 10,-
- Temaer
- Lek

Eldredagen

markeres i Marker 1. oktober på Marker Rådhus fra kl. 17.00. Det blir informasjon om arbeidet med samhandlingsreformen i Indre Østfold, ved Åsmund Kobbervik. Underholdningen blir med sang og spill av Svein Baraas. I tillegg vil det bli vist deler fra Marker Teaterselskaps jubileumsspill om Engebret Soot.

Ettersom det er servering ønskes en påmelding til Marker kommune.

Marker Bo og servicesenter

Hyggekveld på Marker bo og servicesenter 21. oktober kl. 17.00. Simen Gunneng underholder.

Tilskudd til anlegg

Tilskudd til anlegg for idrett og fysisk aktivitet. Søknader om spillemidler sendes elektronisk på <http://www.idrettsanlegg.no>. Spørsmål kan stilles til Ann Kristin Halvorsrud eller Else Marit Svendsen.

Søknadsfrist 1. oktober 2010.

Kommunale møter

28. september: Kommunestyremøte.
12. oktober: Plan og miljøutvalget.
14. oktober: Formannskapsmøte.
Sakslisten ligger på kommunens hjemmeside: www.marker.kommune.no



Informasjon fra Aremark kommune

«I morgen var jeg alltid en løve»

Markeringen av Verdensdagen for psykisk helse i Halden/Aremark går av stabelen i uken fra 10. oktober, og i år er temaet Arbeid og psykisk helse. Målet er å skape økt åpenhet om psykisk helse på arbeidsplassen.

I forbindelse med årets markering av Verdensdagen, vises på tirsdagen den kritikerroste teaterforestillingen «I morgen var jeg alltid en løve» av Arnhild Lauveng. Deet skjer i Fredrikshalds Teater.

Arnhild Lauveng var i 10 år innlagt på psykiatriske avdelinger, med diagnosen schizofren. Hun var psykotisk og selvdestruktiv og knuste glass for å skjære seg til blods med skårene. I dag arbeider hun som psykolog, utdannet ved Universitetet i Oslo. Forestillingen har blitt vist en rekke steder i Norge, blant annet på Nasjonalteateret i Oslo.

Flere arrangementer

Det blir flere ulike arrangementer i forbindelse med årets Verdensdag for psykisk helse i uken som markeringen pågår, blant annet stand i Busterudparken i Halden, med utdeling av brosjyrer og vaffer. Det blir filmvisning i Frivilligsentralen i Halden, og det blir et eget arrangement for Halden- og Aremark-elever ved den videregående skolen i Halden, med temaet «Ingen kan alt, men alle kan noe», om «drop-out» i den videregående skolen.

BARNEVERN VAKTEN

- for barn i akutsituasjoner FOR INDRE ØSTFOLD

Telefon 91 38 92 93

Åpningstid: Hverdager kl. 16–08.

Helger og høytider: Hele døgnet



Informasjon fra Rømskog kommune

Ordføreren har ordet

Høsten er kommet, vi ser det særlig på at dagslyset ikke besøker oss så lenge hvert døgn.

Søndag 24. oktober er årets TV-aksjon. Pengene går i år til Flyktninghjelpen. Totalt er nå 43 millioner mennesker på flukt. 16 millioner av disse har krysset minst én landegrense. Resten er flyktninger innen eget land. Misjonsforeningen har sagt seg villig til å stå for innsamlingen. Jeg har en oppfordring til Rømskogs næringsliv; at dere støtter denne aksjonen. Se link: www.tv2010.no. Formannskapet har bevilget 10 kroner per innbygger, men alle oppfordres til å ta vel imot bøssebærerne og gi etter egen evne.

Formannskapet har sett på reglene for annonsering i Rømsjingen og vedtatt at alle næringsdrivende som ønsker å annonsere sine åpningstider heretter kan få gjøre det vederlagsfritt.

Når det gjelder hotellet ved Vortungen, veit vi fortsatt ikke hva som vil skje, men 1. oktober er en viktig dato i den sammenheng.

Ha en fin oktober og god æljjakt.

Nils



Informasjon fra Aremark kommune

Prøysenkveld

Multikunstneren Anne Flugstad fra Ottestad ved Hamar kommer til Aremark 1. oktober. Hun er kjent for å være en fremragende formidler. I menighetshuset skal hun skildre Alf Prøysen i ord og toner. Temaet for kvelden blir

«Heme og borte». Publikum har utvilsomt en interessant kveld i vente.

Bak arrangementet står Kulturrådet, Venner av Menighetshuset, Bygdekvinnelaget og Frivilligsentralen.

Drømme™
KJØKKENET

**Vi leverer alt innen
kjøkken, garderober og bad**

IDE' HUSET AS
Kinoveien 2, 1792 Tistedal • Telefon: 69 17 70 92
www.drommekjokkenet.no

**Tømmertransport
Mobile tømmerkraner**

Brødrene
HAUGEN ANS

1798 AREMARK

Telefon: 908 56 690/907 50 353. Verksted: tlf. 69 19 02 00
Telefax: 69 19 02 12



SISTE

Avisa Grensland
Byline tekst & design,
Fosby, 1798 Aremark

TELEFON 99 22 1798

**Tenk på oss når turer planlegges!
Be om et pristilbud.**

GRENSEBUSSEN

**Knut Espelund • 1870 Ørje
Tlf. 69 81 41 17 • 909 29 380**



Finn Wahl var en av mange som benyttet anledningen til å teste varene da Bakergaarden gjenåpnet i ny drakt tirsdag i denne uken.

Bakergaarden i nygammel drakt

I disse dager gjenåpner Bakergaarden i Ørje med nye drivere og nytt interiør. Bredere utvalg og lengre åpningstid skal trekke enda flere kunder.

TEKST: TORE ROBERT KLERUD

FOTO: JØRN FJELD

Det populære treffstedet i Ørje har vært stengt i nesten to måneder etter at kontrakten med Elisabeth Jensen Slevigen gikk ut. Nå er det Sluseporten AS som har overtatt driften, der gårdeier Jørn Fjeld er å finne blant aksjonærene.

Hjemmekoselig

Fra før står det nye selskapet bak Ørje Båtkafé ved slusene i sommerhalvåret. Planen er å drive Bakergaarden året igjennom, samt som et kompliment til Ørje Båtkafé

når den er åpen. På den måten kan man utnytte ressursene bedre, samt utjevne de svingningene som vært lett kan påføre båtkafeen alene, understreker styreleder Gulbrand Eng.

Bakergaarden har allerede blitt et godt innarbeidet treffsted for et stort publikum, men ikke desto mindre gjør de nye driverne noen grep for å trekke flere kunder. Interiøret er forandret litt for å gi plass til flere, og nå skal rundt 45 gjester kunne få plass i lokalet samtidig. Stoler og bord er også innhandlet, og for å få en særpreg, hjemmekoselig stil har man vært på loppemarked og handlet

inn gamle stilmobler fra 1940- og 1950-tallet.

Restaurant i helgene

– Dette skal være et levende sted. Derfor kan gjestene få lov til å kjøpe med seg både kaffekoppen og stolen de sitter på, dersom de finner noe de absolutt «må» ha, sier Ellen KasboTveit. Hun skal sammen med Charlott Juliusson og Fredrik Karlsen stå for den daglige driften av stedet.

Stikkord for menyen blir «hjemmelaget», sier de. Og det skal også satses mer på varm mat, med i hvert fall én middagsrett hver dag.

– Og i helgene dreies det mer over mot restaurantdrift, med tilbud til dem som vil gå ut og spise en bedre middag og nyte et glass vin, kanskje før de rusler videre til de andre tilbudene i Storgata litt senere på kvelden. Vi har fått signaler om at folk ønsker et slikt tilbud, så da gjør vi et forsøk. I det hele tatt er vi veldig åpne for ideer som publikum måtte ha. På litt sikt gjør vi også ferdig lokalet i kjelleren, som vil gi ytterligere muligheter, frister Gulbrand Eng, som legger til at man også tilbyr både catering og lukkede selskaper i regi av «nye» Bakergaarden Café & Restaurant.

Neste avis

Neste utgave av Avisa Grensland kommer ut 21. oktober og blir distribuert i Aremark, Marker og Rømskog, samt til utenbygds abonnenter. Avisa Grensland vil også være tilgjengelig i de lokale dagligvareforetningene,

bensinstasjonene, Marker Sparebank og i de tre rådhusene. Ta kontakt dersom du har et budskap du ønsker å formidle, det være seg redaksjonelt eller i form av en annonse.

Telefon: 99 22 17 98
Email: post@byline.as